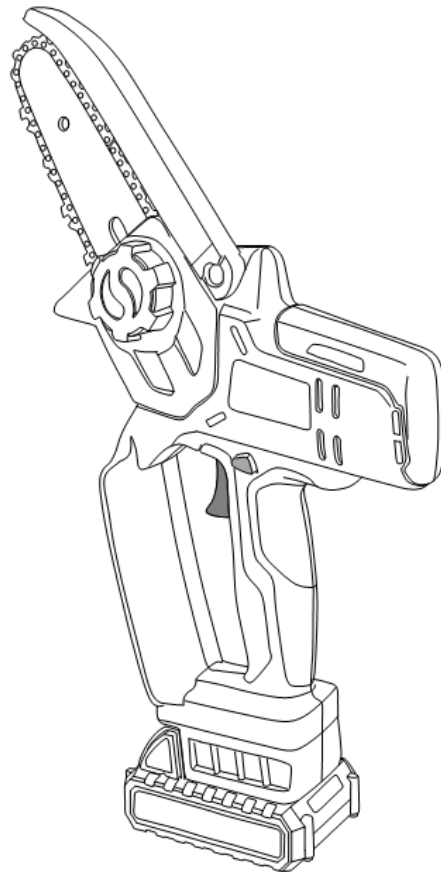




Elettrosega mini a batteria

BGPS2010



MADE IN CHINA

IT



ISTRUZIONI ORIGINALI



DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

Questo manuale utilizza una serie di simboli per avvertirvi dei possibili rischi. È necessaria un'adeguata comprensione dei simboli di sicurezza e delle spiegazioni correlate. Le stesse avvertenze non prevengono i rischi e non possono sostituire le corrette misure da prendere per evitare gli incidenti.

| | |
|---|--|
|  | Questo simbolo, posizionato prima di un'osservazione sulla sicurezza, indica attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorare questa avvertenza potrebbe causare incidenti a voi stessi o ad altre persone. Seguire sempre i suggerimenti offerti, per limitare il rischio di lesioni, incendio o scossa elettrica. |
|  | Prima dell'uso, leggere il paragrafo attinente del presente manuale. Leggere la guida e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. |
|  | Conforme agli standard di sicurezza e normative vigenti. |
|  | Rispettare le distanze di sicurezza. |
|  | Indossare dei guanti di protezione. |
|  | Questi simboli indicano l'obbligo di indossare protezioni acustiche, occhiali di protezione. |
|  | È obbligatorio indossare sempre calzature di sicurezza per evitare il rischio di caduta accidentale di ceppi sui piedi. |
|  | Prestare attenzione a non entrare in contatto la barra. Prestare attenzione ai contraccolpi di ritorno. |
|  | Non utilizzare l'attrezzo quando piove. |
|  | Togliere sempre la batteria dal suo alloggiamento prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione, oppure durante un periodo prolungato di inattività. |
|  | Qualora si dovesse smaltire questo prodotto, ricordarsi che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. |
|  | Simbolo di classe II: questo apparecchio è stato progettato con doppio isolamento. Non è necessario collegarlo ad alcuna presa di alimentazione messa a terra. |
|  | Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua. Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria. |

| | |
|---|---|
|  | Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria) |
|  | Portare le batterie ad un punto di raccolta di batterie usate dove potranno essere riciclate in modo eco-compatibile. |

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE PER EVENTUALI RIFERIMENTI FUTURI.

1) Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato dell'apparecchiatura.
- È vietato l'uso della macchina da parte di bambini o persone non a conoscenza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio. In base alle normative locali, l'età ammessa dell'operatore potrebbe variare.
- Sospendere l'uso della macchina se nelle vicinanze vi sono persone, soprattutto bambini, o animali.
- L'operatore è responsabile per eventuali incidenti o pericoli causati a terze persone o alle loro proprietà.
- Le operazioni principali di riparazione dovranno essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

2) Preparazione

- Portare l'equipaggiamento di protezione personalizzato, e sempre gli occhiali di protezione. Portando l'equipaggiamento di protezione personalizzato, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non portare abiti larghi o monili. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento. Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- Ispezionare accuratamente la zona d'utilizzo della macchina e rimuovere qualsiasi oggetto che potrebbe impigliarsi nella stessa.
- Prima dell'uso, effettuare sempre un'ispezione visiva per controllare che gli strumenti non siano usurati o danneggiati. Sostituire elementi usurati o

danneggiati , per garantire il mantenimento dell'equilibrio.

3) Funzionamento

- Usare la macchina solo alla luce del giorno o in condizioni di luce artificiale sufficiente.
- Posizionare sempre l'apparecchiatura su superfici lisce, piane e stabili.
- Non azionare mai l'apparecchiatura all'interno di edifici o in ambienti sprovvisti di ventilazione adeguata. Prestare attenzione al flusso d'aria e alla temperatura.
- Sulle pendenze, assicurarsi sempre di avere un punto d'appoggio.
- Camminare, mai correre.
- Accendere con cautela il motore, attenendosi alle istruzioni e tenendo i piedi lontani dalla/e lama/e.
- Evitare di posizionare mani e piedi in prossimità o sotto le parti in movimento. Mantenere sempre l'apertura di scarico pulita.
- Non trasportare la macchina se accesa.
- Spegnerla la macchina, e rimuovere il dispositivo di disabilitazione. Assicurarsi che tutti i componenti in movimento abbiano raggiunto un arresto completo:
 - quando ci si allontana dalla macchina,
 - prima di rimuovere ostruzioni o sgorgare lo scivolo,
 - prima del controllo, della pulizia o dell'utilizzo della macchina,
 - dopo aver urtato un oggetto estraneo. Prima di riavviare e utilizzare la macchina, verificare che non presenti danni, quindi effettuare le riparazioni, secondo necessità
 - se la macchina all'avvio vibra in modo anomalo (controllare immediatamente)
- verificare la presenza di danni,
- sostituire o riparare qualsiasi elemento danneggiato.
- controllare, quindi serrare se necessario , tutte le parti allentate.

4) Manutenzione e conservazione

- Per garantire condizioni di lavoro sicure, mantenere serrati tutti i dadi, bulloni e viti.
- Durante la regolazione della macchina, prestare attenzione a non inserire le

dita tra le parti in movimento e le parti fisse della macchina.

- Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.
- A titolo di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo parti e accessori di ricambio originali.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di pulizia, rimuovere Sempre il pacco batterie!
- Non smontare per alcun motivo le protezioni degli accessori di taglio.
- Riporre sempre la lama di metallo in un luogo fresco e asciutto; non usare lame arrugginite, che possono essere causa di gravi infortuni durante l'uso.

AVVERTENZE SPECIALI PER LA SICUREZZA DELL'ATTREZZO

1. **Durante l'utilizzo, tenere tutte le parti del corpo completamente a distanza dell'elettrosega .Prima di mettere in funzione l'elettrosega, verificare che non sia a contatto di alcun elemento.**Un momento di disattenzione durante l'utilizzo delle elettroseghe a catena potrebbe essere causa d'intrappolamento degli indumenti o del corpo nella macchina stessa.
2. Indossare degli occhiali protettivi e delle protezioni auricolari. Si raccomanda inoltre di indossare ulteriori dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Indossando degli indumenti di protezione si ridurrà il rischio di infortuni personali causati da espulsione di detriti o dal contatto involontario con l'elettrosega.
3. Non utilizzare l'elettrosega stando sopra ad un albero. L'utilizzo della macchina da tale posizione, può implicare il rischio di infortuni.
4. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato e azionare l'elettrosega solamente da una superficie fissa, sicura e piana. Posizionandosi su superfici scivolose o instabili, ad es., su delle scale, si potrebbe perdere l'equilibrio o il controllo della macchina.
5. Durante il taglio di rami tesi, prestare attenzione ai colpi di ritorno. Dopo aver rilasciato la tensione delle fibre di legno, il ramo caricato a molla potrebbe ferire l'operatore e/o impedire il controllo della dell'elettrosega.
6. Si raccomanda di tagliare cespugli e alberelli adottando la massima cautela. I materiali sottili possono rimanere intrappolati nella elettrosega ed essere quindi lanciati verso l'utente o fargli perdere l'equilibrio.
7. Trasportare l'elettrosega, dopo averla spenta, afferrando l'impugnatura anteriore e tenendola lontano dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione della macchina, posizionare sempre la protezione della barra di

guida. L'utilizzo appropriato dell'elettrosega ridurrà il rischio di contatto accidentale con la stessa in movimento.

8. Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori. Se tensionata o lubrificata in modo errato, la catena potrebbe rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi di ritorno.
9. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature unte potrebbero scivolare, con conseguente rischio di perdita di controllo.
10. Tagliare solamente il legno. Utilizzare l'elettrosega solamente per l'uso preposto. Ad esempio: non utilizzare la macchina per tagliare plastica, parti in muratura o materiali da costruzione non di legno. L'utilizzo della motosega per scopi diversi da quello preposto potrebbe implicare il rischio di gravi situazioni. e farà automaticamente decadere la garanzia del fabbricante.

Pericolo di contraccolpo!



I contraccolpi si presentano quando la barra della sega tocca con il lato superiore o con la punta il legno o altri oggetti solidi.

In tal caso l'apparecchio rimbalza con elevata energia verso l'utente, cosa che può causare lesioni gravissime.

Pericolo di lesioni! Durante il lavoro con l'apparecchio possono verificarsi pericolosi contraccolpi!

La conseguenza possono essere lesioni gravissime, fino alla morte!

Prima di iniziare il lavoro con l'apparecchio controllare il perfetto funzionamento del freno catena.

Evitare assolutamente che la parte della barra della sega mostrata nella figura tocchi legno o altri oggetti solidi.

Solo un metodo di lavoro avveduto e corretto può ridurre in misura affidabile il rischio di un contraccolpo!

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE



Utilizzare solamente batterie e caricatori compatibili con questo strumento.

Batterie

- Non tentare mai di aprirle per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 45 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito se presente. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
 - ✧ Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
 - ✧ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
 - ✧ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.

Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.

- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

DESTINAZIONE D'USO


L'elettrosega è adatta al taglio di piccoli alberi, di arbusti e per segare tronchi, rami, travi di legno, tavole di legno, ecc. e può essere impiegata per tagli trasversali e longitudinali.

Non è adatta per tagliare materiali diversi dal legno.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

DATI TECNICI

| | |
|--------------------------------------|---|
| Tipo | BGPS2010 |
| Tensione | 20 V DC |
| Velocità massima di rotazione | 4m/s |
| Capacità di taglio | 80 mm |
| Tipo barra | 4" |
| Tipo catena | 4" |
| Passo catena | 6.35mm (1/4") |
| Spessore catena | 1.1 mm |
| Peso netto | 1.4 Kg |
| Livello pressione acustica, L_{pA} | 77.9dB (A) K= 3dB (A) |
| Livello Potenza acustica, L_{WA} | 88.9dB (A) K= 3dB (A) |
| Vibrazioni | 3.425m/s ² k=1.5m/s ² |
| | |
| Batteria (Li-Ion) | C20-20B |
| Voltaggio nominale | 20VDC  |
| Amperaggio | 2Ah |
| Tempo di carica | 1h |
| | |
| Caricabatteria | C20-20CF (XZ2200-2200K) |
| Voltaggio d'entrata | 220V-240V~ 50-60HZ 1.2A |
| Voltaggio d'uscita | 22VDC 2.2A |

| | |
|-------------------------|--|
| Classe di protezione |  II |
| Categoria di protezione | IPX1 |

DESCRIZIONE

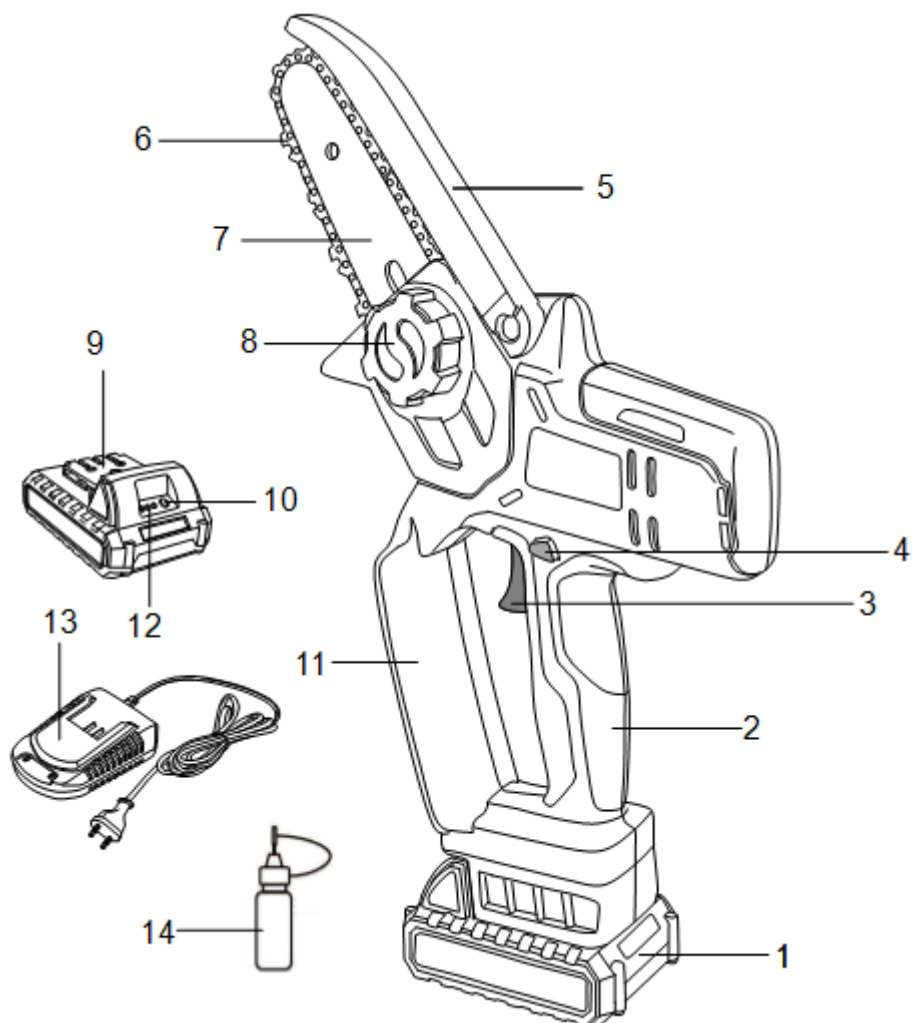


Fig.1

| | |
|---------------------------|---|
| 1.Sede della batteria | 2.Impugnatura |
| 3.Interruttore ON/OFF | 4.Pulsante di sicurezza |
| 5.Deflettore anti-schizzi | 6.Catena della sega |
| 7.Barra di guida | 8.Vite di fissaggio |
| 9.Pacco batteria | 10.Pulsante dell'indicatore capacità della batteria |
| 11.Salvamano anteriore | 12.Indicatore capacità della batteria |
| 13.Caricabatteria | 14. Vaso d'olio |

ASSEMBLAGGIO

Installazione della barra di guida e della catena della sega.

1). Allentare il dado (8) e smontare il carter copricatena.

IT

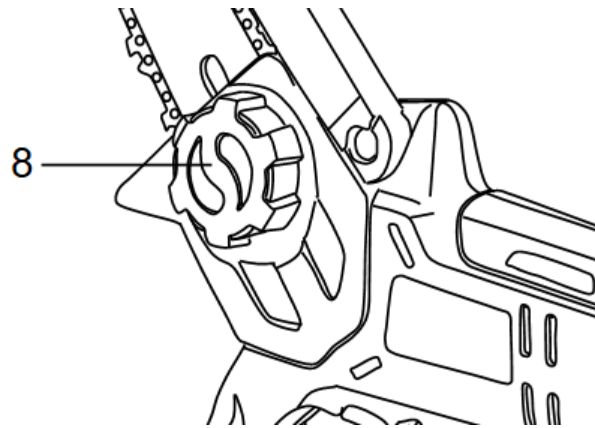


Fig.2

2). Montare la barra e poi la catena della sega attorno alla barra e al rocchetto.

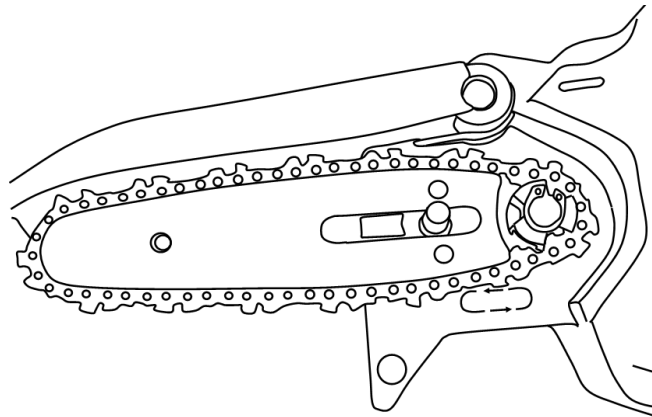


Fig.3

INDICAZIONE: Fare attenzione alla corretta direzione della catena della sega.

3). Montare il carter copricatena e serrare il dado di montaggio.

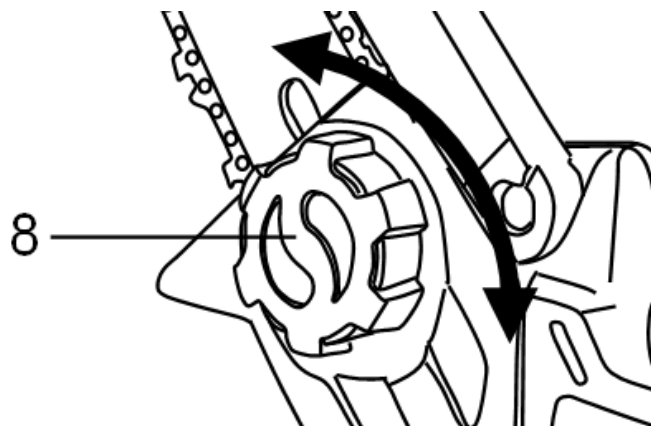


Fig.4

4). **Lubrificare la catena della sega da taglio**

Lubrificare ogni 15-20 minuti di utilizzo.

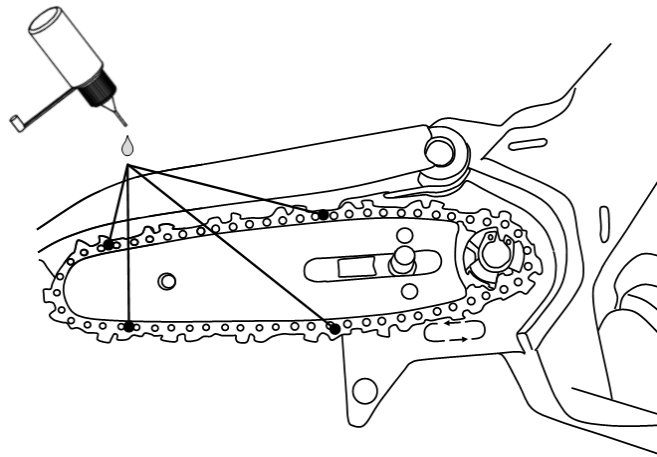


Fig.5

AVVERTENZA! Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di pulizia, rimuovere Sempre il pacco batterie!

I bordi della catena sono molto appuntiti. Indossare dei guanti di protezione.

Regolare la tensione della catena con la brugola. Ruotare la brugola in senso orario per aumentare la tensione, ruotarla in senso orario per ridurre la tensione. La catena è tesa in modo corretto se può essere sollevata di circa 3-4 mm nel punto centrale della barra guida.

- Serrare la manopola del coperchio del pignone.

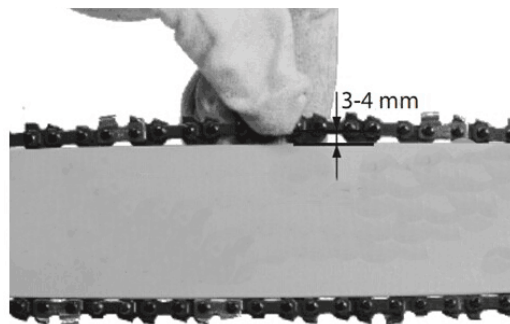
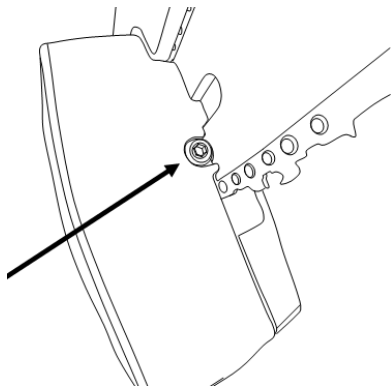


Fig.6

Inserimento della batteria

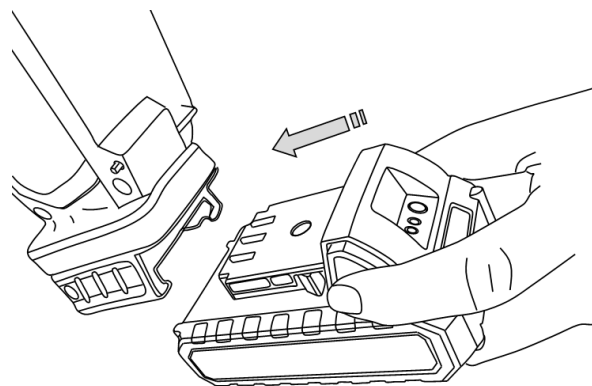


Fig.7

- ✦ posizionare il pacco batterie nel suo alloggiamento.

✦ Premere la batteria verso il basso nello scompartimento per batterie finché non faccia un clic, che segnala che la batteria è nella posizione giusta.

Rimuovere il pacco batterie

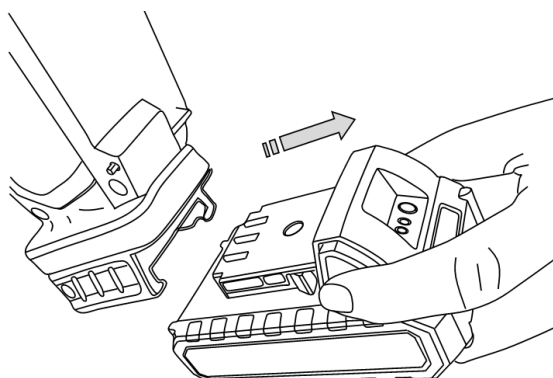


Fig.8

- ✦ Tenere premuto il pulsante di blocco della batteria.
- ✦ Rimuovere il pacco batterie dal suo alloggiamento.

FUNZIONAMENTO

Carica della batteria (Fig.8)

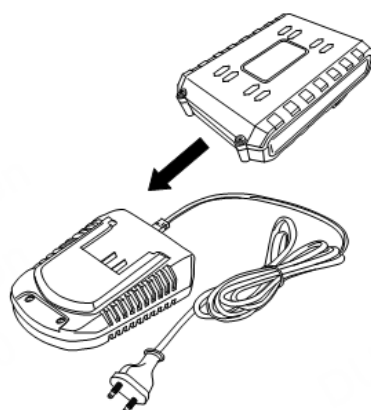


Fig.9

La batteria ricaricabile è carica parzialmente. Ricaricare la batteria ricaricabile in modo completo prima di usarla per la prima volta. La batteria ricaricabile può essere messa in carica in qualsiasi stato di carica. Interrompere la ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

Indicatore capacità della batteria (Fig.9)

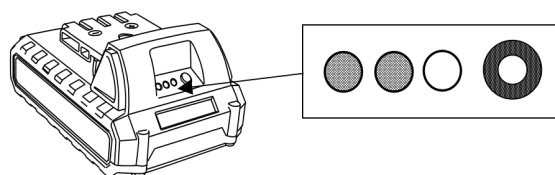

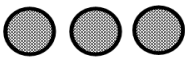
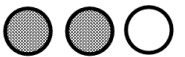




Fig.10

Sul pacco batteria sono presenti indicatori di capacità. Schiacciando il pulsante  è possibile controllare la capacità della batteria.

Prima di utilizzare lo strumento, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente.

I 3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

| | | | |
|---|-------------------------------|---|------------------------|
|  | Batteria completamente carica |  | Batteria carica al 60% |
|  | Batteria carica al 30% |  | Batteria da ricaricare |

Prima di iniziare, assicurarsi che il pacco batterie sia posto nel proprio alloggiamento.

Accensione e spegnimento

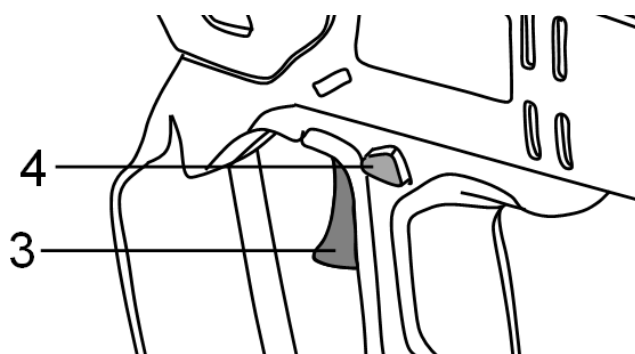


Fig.11

Accendere la macchina:

Premere e tenere premuto il pulsante di bloccaggio (4) .

Premere e tenere premuta la leva di comando (3) con l'indice.

Spegnimento: Rilasciare l'interruttore a leva (3).

USO DELL'ELETTROSEGA

Condizioni dell'apparecchio

Ispezionare l'apparecchio prima di iniziare il lavoro per verificare che le parti esterne, la catena e la barra guida non siano danneggiati. Non usare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.

Operazioni preliminari

Per garantire un funzionamento sicuro, effettuare le seguenti verifiche prima di ogni utilizzo.

Verificare la corretta tensione della catena.

Osservare le dimensioni dei pezzi di legno. Se si formano trucioli, occorre affilare la catena.

Durante il taglio:

Avviare il motore della elettrosega al massimo, il che semplificherà il lavoro poiché il rischio di contraccolpo sarà ridotto.

Tenersi sulla sinistra della elettrosega. In tal modo, in caso di contraccolpo, questa passerà sopra la spalla destra dell'operatore.

Funzionamento sicuro dell'elettrosega

Con spezzettamento si intende il taglio in pezzi dell'albero abbattuto. Accertatevi di essere in posizione sicura e che il peso del corpo sia distribuito in modo uguale su entrambi i piedi.

Se possibile si dovrebbe supportare il tronco con rami, travi o cunei. Seguite le semplici istruzioni per poter segare facilmente. Quando il tronco giace sul terreno uniformemente su tutta la lunghezza, allora viene segato dall'alto. Nel far questo fate attenzione a non eseguire tagli nel terreno se il tronco posa sul terreno solo su un'estremità, segate dal basso prima $1/3$ del diametro del tronco (A) per evitare schegge. Eseguite poi il secondo taglio dall'alto ($2/3$ del diametro) all'altezza del primo taglio (B) (per evitare che la sega si incastri). Se il tronco posa sul terreno su entrambe le estremità, segate dall'altro prima $1/3$ del diametro del tronco per evitare schegge (A). Eseguite poi il secondo taglio dal basso ($2/3$ del diametro) all'altezza del primo taglio (B) (per evitare che la sega si incastri). In caso di lavori di taglio su pendio, mettetevi sempre al di sopra del tronco, Per mantenere il controllo totale al momento del completamento del taglio, riducete verso la fine del taglio la pressione senza allentare la presa salda sulle impugnature della sega. Badate che la sega non tocchi il terreno.

Una volta completato il taglio, aspettate che la catena si fermi prima di sfilare la sega. Spegnete sempre il motore della sega prima di passare ad un altro albero.



Fig.12

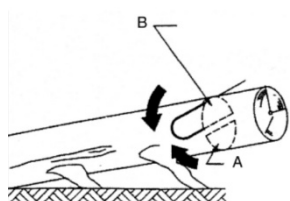


Fig.13

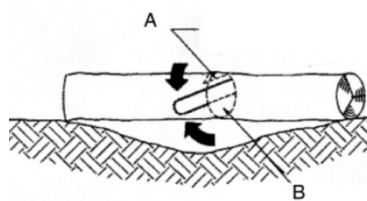


Fig.14



AVVERTIMENTO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di pulizia, rimuovere Sempre il pacco batterie!

La catena della sega ha bordi molto affilati. Utilizzare guanti di protezione.

Pulizia:

1. Non spruzzare acqua sull'unità. L'ingresso d'acqua potrebbe distruggere l'unità combinata di Interruttore/Spina, e il motore elettrico.

2. Pulire l'unità con un panno, una spazzola a mano ecc.

| Manutenzione | Manutenzion e giornaliera | Manutenzion e settimanale | Manutenzio ne mensile |
|---|------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Pulire la parte esterna della macchina. | X | | |
| Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore del motore. | X | | |
| Controllare che la catena non sia danneggiata, né mostri segni di rottura o altri danni. Sostituire la catena, secondo necessità. | X | | |
| Controllare che dadi e viti siano serrati. | X | | |
| Verificare il corretto funzionamento del freno della catena. | X | | |
| Verificare il corretto funzionamento dell'alimentazione d'olio. | X | | |

Riaffilare la catena della sega

Per affilare la catena della sega sono necessari utensili speciali, per garantire che i taglienti della catena siano affilati con l'angolo corretto e alla profondità corretta.

Noi consigliamo di fare riaffilare la catena della sega un tecnico specializzato.

STOCCAGGIO

Pulire scrupolosamente l'esterno della macchina con una spazzola morbida e un panno. Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti. Rimuovere erba e detriti, in particolare dalle aperture di ventilazione.

Coricare la macchina di lato e pulire l'area della lama. Se i residui del taglio legna sono compattati, rimuoverli con uno strumento in legno o in plastica.

Riporre la macchina in un locale asciutto. Non collocare oggetti sopra la macchina.

Rimuovere il pacco batterie dal suo alloggiamento.

RISOLUZIONE DEI PROBLMI



Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o di pulizia, rimuovere sempre il pacco batterie.

| Problema | Cause Possibili | Rimedio |
|---------------------|---|---|
| Il motore non parte | Non c'è batteria. | Inserire la batteria nel suo scompartimento. |
| | La batteria non è inserita in modo appropriato nel portabatteria. | Inserire bene il pacco batterie nel portabatteria. |
| Il motore si ferma. | Spento dalla protezione da sovraccarico. | Attendere che la protezione di sovraccarico ristabilisca l'alimentazione elettrica. |
| | La batteria è quasi scarica | Caricare la batteria. |

SMALTIMENTO



■ Non smaltire utensili elettrici insieme a rifiuti domestici! Secondo le Direttive Europee 2012/19/EC per Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e la sua implementazione nella giurisdizione nazionale, utensili elettrici non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in una maniera corretta ed eco-compatibile.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto

TORINO PARTS SRL
CORSO VITTORIO EMANUELE II, 60
10128 TORINO (TO) ,ITALY*certifica che il dispositivo descritto di seguito,*

Elettrosega mini a batteria

Modello

BGPS2010 (GY2193)

Potenza

20VDC

Marchio

BRICOGREEN

Livello di potenza acustica misurato

88.9dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

92 dB(A)

È conforme alle seguenti direttive CE

2006/42/EC "Macchine"
2014/30/EU " Compatibilità
Elettromagnetica"

E in ottemperanza alle seguenti norme

EN62841-1:2015
ENISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico

Maurizio Rickler

TORINO 15.07.2021

Il numero di serie e l'anno di produzione sono indicati sulla macchina.

Made in PRC



TORINO PARTS SRL
CORSO VITTORIO EMANUELE II, 60
10128 TORINO(TO) ITALY